

反预期标记“竟然”

○ 单威

(哈尔滨工程大学 国际合作教育学院,黑龙江 哈尔滨 150001)

[摘要] “竟然”是典型的反预期标记,它所在的语句传达的是反预期信息。“竟然”可以标示反预期信息,具有表达说话人“惊讶或意外”的语用功能。与“竟然”相关的预期有明确预期与潜在预期两种。以“竟然”为代表的意外类评注副词是汉语中表达反预期的重要手段,其本身便隐含着反预期义,它们表达反预期的明示度与偏离预期度都极高,主要传达的是与说话人预期,或包括说话人在内的大众规约性预期相反的反预期信息。

[关键词] 反预期标记; 竟然; 意外类评注副词

[中图分类号]H030 [文献标识码]A [文章编号]1672-8610(2016)12-0001-02

预期与反预期是一对话语一语用层面的概念,体现了语言的主观性。“从言谈事件参与者的预期这个角度说,话语中语言成分所传达的信息可以分为‘预期信息’、‘反预期信息’与‘中性信息’三类。”^{[1]223}其中反预期信息由于信息量大引起了学者们更大的关注。意外类评注副词“竟然、竟、居然”,它们的核心语义都表示“意外与出乎意料”,它们是最典

型的标示反预期信息的词语,也就是学界所说的“反预期标记”。本文主要分析“竟然”的反预期功能,并以“竟然”为例分析意外类评注副词表反预期的特点。

一、“竟然”的基本语义与句法表现

下面三本词典对“竟然”的解释均为“同‘竟’”,所以我们下面直接列出三本词典对“竟”的释义。

词例	《现代汉语词典》	《现代汉语八百词》	《现代汉语虚词例释》	例句
竟然	同“竟”。 “竟”释义: 表示出乎意料。	同“竟”。 “竟”释义: 表示出乎意料; 居然。	同“竟”。“竟”释义: 一、表示违反一般的常理、事情, 有出乎意料的意思,跟“居然”相近。 二、表示程度加深,把意思推进一层, 有“终于”“以至于”“干脆”义。	1.真没想到他竟/竟然 敢当面撒谎。 2.他身体本来就不好, 那几天又不注意, 后来竟病了。

三本词典对“竟然”的释义基本相同,均为“同‘竟’”,主要表示“出乎意料”。《现代汉语虚词例释》认为“竟”除了“出乎意料”义之外,还有“程度加深”义,此时“竟”便不具有表反预期的语用功能。而“竟然”几乎在任何语境中都可以标示反预期信息。

对于“居然”,《现代汉语八百词》还深入分析为“本来不应该发生的事竟然发生”、“本来不可能发生的事情竟然发生”、“本来不容易做到的事竟然发生”^{[2]321},因此主体意外的感受才会特别强烈。这些分析同样适用于“竟然”。除此之外,我们认为还应该包括“本来应该发生的、可能发生的、容易做到的却没发生”的情况。而这些“本来如何如何”正是人们的某种个人预期,或包括常情、常理在内的某种社会规约性预期。

句法表现上,“竟然”多出现于句中,主语之后,用在动词

或形容词之前作状语。但当前一分句的主语与“竟然”所在句的主语一致时,它所在句的主语可以省略,此时它可以出现在句首。“竟然”是表明说话人主观情感、态度与认识的主观性成分,是属于句子层面的。此外,它可以自由地出入于肯定句与否定句中。

二、“竟然”表反预期的语用功能

“竟然、竟、居然”本身隐含着反预期义,它们所在的语句本身传达的就是反预期信息。它们可以标示反预期信息,具有表达说话人“惊讶或意外”的语用功能。我们以“竟然”为例来分析这类词的反预期功能。例如:

(1)终于有一天,爸爸发觉了。“你这个没出息的孩子,爸爸就指望你学知识学文化,将来出人头地,不像爸这样窝囊……”那天,从没有哭过的爸爸竟然老泪纵横了。(CCL)

[基金项目]黑龙江省哲学社会科学规划项目“现代汉语反预期表达蕴含的句法语用机制”(13C016);黑龙江省教育厅人文社会科学项目“汉语反预期表达式及其习得情况研究”(12544037);黑龙江省高等教育学会2016年教育科研课题“新媒体背景下的对外汉语教学策略研究”(16Q015);中央高校基本科研业务费专项资金资助。

[作者简介]单威,黑龙江省海伦人,哈尔滨工程大学国际合作教育学院副教授,吉林大学语言学与应用语言学专业在读博士,研究方向:现代汉语语法、对外汉语教学。

(2)“天哪,我竟然这样遭遇。”他心头不禁一怔。(CCL)

(3)一位副市长竟然住在这么简陋的环境中,家境清贫,在今天不能说不是一条新闻。

通过上述例句,我们发现“竟然”使所在语句增加了“不应该、不可能、不容易发生但却发生了”的语义,“竟然”无一例外地表达了说话人对事实超出预期之外而产生的强烈意外感。例(1)中的“从没有哭过”与“老泪纵横”形成了强烈的反差,由“从没有哭过”可知说话人“我”对“爸爸”的预期是“爸爸遇事一般不会哭”,而“爸爸”老泪纵横的表现与说话人“我”的预期是完全相反的。例(2)是事主“他”以第一人称形式对自己的心里独白,我们也可以把“他”看作说话人,“他”的遭遇程度完全超出了自己的预期。例(3)中,副市长的生活状态与包括说话人在内的大众预期是截然相反的。“竟然”主要传达的是与说话人预期,或包括说话人在内的大众规约性预期相反的反预期信息。

与“竟然”相关的预期有明确预期与潜在预期两种。第一种预期是说话人或包括说话人在内的大众对某种情况具有明确的预期。此时“竟然”使用的语义背景是:在某一前提情况下,应该会出现情况A(A为该前提情况下的结果或其存在的状态),但却出现了与A相反的一A或B。A为预期,一A或B为反预期信息。在句法层面上,A可以出现,也可以省略,但通过上下文A可以被推断出来。例如:

(4)我们都以为他会去的,可他竟然不肯去。

(5)现场的一双又一双目光都盯着看那张脸,那张脸,没有人们想象的九年逃亡生涯留下的哪怕一丝一毫狼狈和折磨的痕迹,相反,那竟(竟然)是一张保养得简直令人难以置信的滋润而又细致的面孔!(CCL)

(6)最近在台湾发生的轰动社会大案,警政署署长的私人保偶温锦隆,身为警察,竟然当了强盗,事发之后,他畏罪自杀,与他一起殉情的便有他的亲密女友冯丽萍。(CCL)

通过上述例句,我们发现主体对事情的预期性越强,对事发反常性的感受就越强烈,“竟然”的反预期功能就越突出。例(4)中,“以为”明示出了“我们”的预期A“他会去”,而实际情况是B“他不肯去”,前后形成了一种对比性语境。意外类评注副词“竟然”使语句增加了“应该发生却没有发生”的语义,“竟然”引导的语句本身传达的就是反预期信息,这是一种对比差异类反预期。例(5)中,“九年的逃亡生涯”是前提情况,“留下狼狈与折磨的痕迹”是前提情况的正常结果A,也是说话人的预期,预期与前提情况具有因果关系,而“一张保养得简直令人难以置信的滋润而又细致的面孔”是反预期信息B,B与A是相反的。这是一种因果违逆类反预期。例(6)也是如此,“身为警察”是行为主体温锦隆的身份,是前提情况,预期A是隐含未出现的,但通过上下文我们可以推断出人们对警察的规约性预期是“除恶扬善,维持正义”,但事实恰好相反,“当了强盗”是与预期相反的反预期信息B,这也是一种对比差异类反预期。

第二种预期是说话人或包括说话人在内的大众对某种情况具有潜在的预期。所谓潜在的预期是指说话人对某种情况是否会出现并未有明确的预期,但在说话人的潜意识中,是有一定的倾向性认识的,这也是一种预期。此时“竟然”使用的语义背景为:在某一前提情况下,情况B意外地出现了。说话

人觉得B的发生很突然,因为在说话人的潜意识中,B是不应该出现的,而与其相反的A才是正常的,因而说话人感到极为意外。例如:

(7)我们正聊得热火朝天时,他竟然闯了进来。

(8)醒来之后,他发现雨伞竟然丢了。

(《成功之路·进步篇一》第七课《镇静是一种智慧》)

例(7)中,前提情况是“我们正聊得热火朝天”,说话人并未对是否会发生“有人闯进来”这一情况有明确的预期,只是“他闯进来”这一新情况让说话人觉得很突然,因为在说话人的潜意识中,是不会有人进来的。这就是所谓的潜在预期,例(8)也是如此。“竟然”的使用更凸显了说话人的出乎意料之情。这时的潜在预期并不是前提情况的结果或表现,而是在前提情况下的一种突发状况。

三、意外类评注副词表反预期的主要特点

通过上文对“竟然”反预期功能的分析,我们总结了以“竟然”为代表的意外类评注副词表达反预期的主要特点:

一是它们本身隐含着反预期义,其后边引导的话语是反预期信息。因此,可以说它们传递反预期信息的明示度极高,它们一经出现,听话人即知后面引出的多是反预期信息。

二是就表反预期的语用功能而言,它们表达的偏离预期度极高。所谓偏离预期度,是指客观事实或结果偏离主体预期的程度。实际情况与主体预期之间的差距越大,偏离预期度越高。可以说,偏离预期表达,无论是与预期方向相反的反预期,还是与预期量不一致的超预期量与未足预期量,都有话语主体“意外”的成分,而意外类评注副词的核心语义即为“意外与出乎意料”,表达了某种实际情况完全超出了主体的预期,是主体完全没有想到的。可以看出,实际情况与主体的明确预期或潜在预期之间的差距非常大,所以意外类评注副词所表达的偏离预期度极高。

三是它们主要表达说话人的主观认识、情感或视角,传达的是与说话人预期,或包括说话人在内的大众规约性预期相反的反预期信息。

“竟然”是典型的反预期标记之一,可以标示反预期信息,表达说话人对事实违反预期而产生的意外之情。以“竟然”为代表的意外类评注副词是汉语反预期标记的重要成员,对其进行考察与分析,对深化汉语反预期表达研究是十分重要的。

【注释】

注:CCL是指北京大学中国语言学研究语料库。

【参考文献】

- [1]吴福祥.试说“X不比Y·Z”的语用功能[J].中国语文,2004(3).
- [2]吕叔湘.现代汉语八百词(增订本)[M].商务印书馆,2002.
- [3]中国社会科学院语言研究所词典编辑室.现代汉语词典(第5版)[M].商务印书馆,2005.
- [4]北京大学中文系1955、1957级语言班.现代汉语虚词例释[M].商务印书馆,1982.
- [5]孙楠.现代汉语转折副词的反预期标记功能研究[D].南京师范大学,2012.